

CN 1-9

START 200 START 300

安全条例

这份使用手册包含机器性能介绍以及需注意的安全事项。
首次操作机器前请仔细阅读该说明并妥善保管以备后期查阅。
任何一项操作前需认真阅读和掌握这些条例。



不可对机器做任何该说明上未提及的改装和维护操作。

因违反操作条例导致的任何损害不由生产商负责。

对机器的操作有疑问，请咨询专业人员以保证机器的准确操作。

机器的充电、启动和应严格遵照此手册和机器上提示的进行。需遵循安全条例进行操作，任何不当或危险操作造成的问题，生产商将不予负责。



仅限室内使用。

8岁以下儿童不可进行操作。有自主活动能力、感知力和精神能力的但缺乏操作经验的人员在接受了相应的操作指导，掌握了安全操作条例后，在严格监管下可以操作机器。机器不可给儿童玩耍。机器的清理维护不可在无人监管的情况下由儿童进行。

不可用于给非可充电电池进行充电。

电源线或电源插头损坏的情况下不可使用机器。

不能用于给已冻结的或损坏的电池充电。

不要盖住机器

不要将机器放置于靠近热源处或温度持续高于50度的地方。

检查风机出口是否有堵塞情况。使用机器前仔细查阅安装说明。

自动模式和应用限制在后面的使用模式内容中有详细解释。

易燃易爆！

正在充电的电池可能释放易爆气体。

• 充电过程中，电池应放于通风良好处。

• 机器使用范围内避免火花，电弧。禁止抽烟。

• 保护好电池表面以防止短路。

注意防范酸化物质喷溅危险！

• 操作时请佩戴专业的防护眼镜和手套。

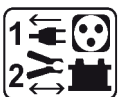
• 如果有物质直接接触到了眼睛或皮肤，立即用水清洗并咨询医生。

电源连接/断开

• 连接机器请先断开电源连接，或者断开电池上的连接。

• 应先将电池上不和车架相连的接线柱接入电源。其他接线柱和车架连接时应远离电池和燃油管。电池充电器

• 充电完成后，按照先断开电池充电器再断开和车架的连接最后是电池电源的顺序依次切断连接。





连接:

- 机器接入的电源插座应配有接地线。
- 机器上应安有保险丝这类保护装置。

该机器符合CEI 61000-3-12条例。

该机器符合CEI 61000-3-11条例。



维修:

- 电源线的更换应由生产商、其售后部门或专业人员进行以避免危险。
- 所有的维修工作均应由专业人员来操作。



- 警告！对机器做任何维修操作前，应确保机器电源已切断。
- 需定期打开机身外壳，用喷嘴除去机器内的灰尘。确认机器的各电路连接是否正常应由专业人员用专门的绝缘工具进行。
- 不要使用溶剂或强烈的清洁剂清理机器。
- 用干抹布擦拭机器表面。

规章条例:



- 机器符合欧洲各指令。
- 产品安全标准申明可在我们的网站上下载。
- 符合EAC（欧洲经济共同体）规定的标志
- 材料符合英国标准。如需了解英国符合性声明，请浏览我们的网站（参见封面页）。
- 材料符合摩洛哥标准。可在我司官网查找符合性声明C□（CMIM）内容（请参阅封面）。

废弃机器的处理:

- 需特殊分拣处理，不能直接扔到家用的垃圾箱。

概述

START系列是一款专用于12V（6组）及24V（12组）铅酸蓄电池充电及（机动车）起动时的充电设备。

	充电	起动
Start 200	53 - 240 Ah	35 - 80 Ah
Start 300	38 - 300 Ah	35 - 100 Ah

供电电源

确保电源及其防护（保险丝 和/或 断路器）与所须使用的电流兼容。
 充电器应当摆放在其电源插头容易拔插的地方。
 充电器应当与一个230V单相接地的插座连接，插座须由一个16A的断路器保护。

连接与断开

注意！ 在进行任何与电池连接的操作之前，确认充电器未与电源连接，且旋钮处于OFF档。同时，确认电池的正负极性。

注意： 请勿夹住电缆或使电缆变形，也勿使电缆与高温或尖锐物的表面接触。

在充电时断开所有电子系统的电池（在与汽车连接时不要给电池充电）。

起动并为安装在汽车上的车载蓄电池充电：

当电池的负极连接汽车底盘时

- 将红色夹钳与电池的+（正）极连接。
- 将黑色夹钳与汽车底盘连接，并确保夹钳远离易燃物品的通道和电池。
- 将充电器连接到电源。
- 使用完毕后，将旋钮调到OFF档（如有），首先断开充电器与电源连接，然后断开黑色夹钳，最后断开红色夹钳。

有些款式的汽车底座连接的是电池的正极，这种情况下：

- 将黑色夹钳与电池负极连接。
- 将红色夹钳与汽车底盘连接，并确保夹钳远离易燃物品的通道或电池。
- 将充电器连接到电源。
- 使用完毕后，将旋钮调到OFF档（如有），首先断开充电器与电源连接，然后断开红色夹钳，最后断开黑色夹钳。

为未安装在汽车上的蓄电池充电：

- 将红色夹钳与电池正极连接，黑色夹钳与电池的负极连接。
- 使用完毕后，将旋钮调到OFF档（如有），首先断开充电器与电源的连接，然后断开红色夹钳，最后断开黑色夹钳。

充电模式下的使用说明

准备事项

- 选择通风良好或特别改造过的有遮蔽防护的场所。
- 拔下蓄电池的塞子（如有配备）并确保电解液液位是满的。如液位未满，则补充一些软化水，并仔细将电池接线柱和接线片清洗干净。
- 确保电池容量（安培小时）及电压（伏）与您选购的充电器兼容。
- 我们建议任何电子系统电池断开充电时（电池时连接到车辆不收取）。车辆电子元件损坏的危险。

监控及充电情况

注意： 此款设备是传统型充电器。电池的充电过程中须要有人进行监控，且仅在操作员将旋钮调到OFF档，或拔掉充电器电源插座时，充电器才停止工作。

当电池充满时，蓄电池中的液体（电解液）便会开始产生气泡。请在产生气泡现象前终止充电，避免对电池造成损坏。

此外，若电池与汽车已经连接，在无人监视的情况下对电池进行延长充电时间将有可能导致内置电子元器件的损坏。而且，被硫化后的蓄电池会充不进去，由此导致在一开始接线时就损坏电池的风险。

当电流表的指针指向0-10A之间，或者充电时间达到10小时以上，就可以结束充电过程。

密封型蓄电池

当对密封型蓄电池充电时，必须非常小心。要不断检测蓄电池接线柱之间的电压，缓慢的进行充电。当电压达到14.4伏（针对12V的蓄电池）或28.8伏（针对24V的蓄电池）时，请终止充电。此电压值可以用蓄电池检测仪或电压表测得。

充电

一旦您已将充电器与蓄电池根据以上指导要求连接后（参阅连接与断开部分的指示）

针对START 200和300

- 根据不同的电池容量，将旋扭转到相应的CHARGE（充电）档 或 BOOST 1（快充1）档。

注意：在Boost 1（快充1）模式下，如果电池已被严重放电，可能会在充电的初始阶段启动过热保护。

		MODE CHARGE	MODE BOOST
	Tension	Capacité de charge	Capacité de charge
START 200	12 V	53 à 240 Ah (11 A)	90 à 240 Ah (18 A)
START 300	12 V	42 à 150 Ah (10 A)	115 à 300 Ah (23 A)
	24 V	38 à 120 Ah (8 A)	85 à 224 Ah (17 A)

使用完毕后，请遵照指示断开所有连接。

同时为几台电池充电

您可以将几台电池并联后同时进行充电。接线柱正极与红色夹钳连接，接线柱负极与黑色夹钳连接。这些电池或这一组电池应当使用相同的12V或24V电压。

请勿使用串联方式进行同时充电。

起动模式下的使用说明

准备事项

请勿将电池与汽车断开。电池的连接可能导致数据丢失以及不能重新起动的风险。

起动

一旦您已将起动器与蓄电池根据以上指导连接后（参阅连接与断开部分的指示），可能需要进行一次预充电，使其能够为一次起动提供足够的电量。

要进行预充电需要将旋钮切换到 BOOST（快充）

	瞬间充电	预充电 5分钟
Start 200	35 - 40 Ah	40 - 80 Ah
Start 300	35 - 50 Ah	50 - 100 Ah

要进行起动时需将旋钮切换到（START）起动档，然后进入汽车驾驶室，转动车钥匙时，打开起动器功能。此功能必须在汽车发动后关闭。最好由2名人员操作，这样可由1名人员在驾驶室内先转动钥匙，另1名接近START充电器的人员就在最后时刻切换到START起动档，然后在汽车发动起来后立即关闭。

若汽车发动机未发动起来，请等待2分钟后再进行第二次尝试。每次发动的时间不能超过3秒钟。

注意：汽车未发动成功也可能是由电池以外的其他设备或元件损坏引起，例如：交流发电机，预热塞等。

使用完毕后，请遵照指示断开所有连接。

安全防护

该设备最大程度的进行了安全保护的设计：

- 充电夹为完全绝缘。
- 保险丝（熔丝）对正负极接错以及短路进行保护。

	Start 200	Start 300
副熔丝	(No Gys reference for sells) Cylindrical 5× 20mm - 5A Littel Fuse reference: 0314.005MXP	C51382 (No Gys reference for sells) Cylindrical 5× 20mm - 10A Littel Fuse reference: 0314.010MXP
主熔丝	Gys reference : 054622 Type: BF1 – M5 - 32V 50A Littel Fuse reference: 153.5631.5502	Gys reference : 054653 Type: BF1 – M5 - 32V 80A Littel Fuse reference: 153.5631.5802

熔丝需要通过手动方式更换。

· 过热保护由一个恒温器控制。（冷却过程需要约15分钟）。绿色指示灯在发生过热情况时熄灭。一开始300的琥珀色LED灯

发生硫化或损坏的电池

START不能用于检测电池是否发生硫化或已损坏。

- 如果充电时，电流表的指针迅速偏向大电流数值，那么您的电池已经严重损坏，且彻底不能使用。
- 如果电池发生硫化现象：将充电器调节到BOOST（快充），并且定时查看电流表是否有显示一个充电电流。当充电电流显示升高，则将档位切换到适用于该电池规格的充电档位。如果5小时后仍未有变化，表明电池彻底损坏且不能使用。

注意 - 该操作必须在电池未与汽车连接的情况下进行！

故障原因及解决方案

异常	原因	修正措施
在开位时，开/关按钮不亮（仅限于Start 300）	没有电源电压	检查电源线是否正常连接在230V 50/60Hz的插座上。检查电网。
机器电流表不偏转	供电电源问题	检查供电电源 检查机器是否调在充电器位置上
	充电夹短路或者两极颠倒	检查保险丝是否熔断，检查断路器是否被按下
	需充电电池性能失效	借助电压表检查接线端电压。如果一个电池单体电压瞬间升高超过2.5伏，电池可能硫化或者损坏
	电压错误（12 -24 V）	检查切换开关是否在正确的位置（12V 或 24V）
	密集使用之后，充电设备启动热隔断	等待15分钟让设备冷却
充电器连接正常，但是电池不充电	保险丝烧坏	替换保险丝
	充电夹接触不良	清洁电池接线端和充电夹。检查电缆线和充电夹状态。
	充电输入端有问题	检查输入端电压和电池电压是否一致
	密集使用之后，充电设备启动热隔断	等待15分钟让设备冷却
切换开关调在最小值的时候，电流表指针超过最大刻度	电池深度放电	保留最小设定继续充电
	电压错误（12 - 24 V）	检查切换开关是否在正确的位置（12V 或 24V）
	电池中有单体短路	电池损坏，更换电池
每次更换保险丝后保险丝都会烧坏	两级颠倒	将充电夹正极与电池接线端正极连接，充电夹负极与电池接线端负极连接
	充电输入端有问题	检查输入端电压和电池电压是否一致
	电池电流过耗	充电过程中不要放电
	机器用24伏的输入端给12伏的电池充电	将切换开关调到12V 位置
机器断路	在机器处于充电位的时候启动车辆	强制将机器切换开关调节到“启动”位，但是这可能会损害您的机器。重新启动断路器
	机器用24伏的输入端给12伏的电池充电	将切换开关调到12V 位置
充电一天之后，充电结束指示灯不工作	电池损坏	更换电池
	机器用12伏的输入端给24伏的电池充电	将切换开关调到24V 位置

保修

保修范围涵盖自购买之日起2年内的任何缺陷或制造缺陷（零件和人工）。

以下情况，不在保修范围内：

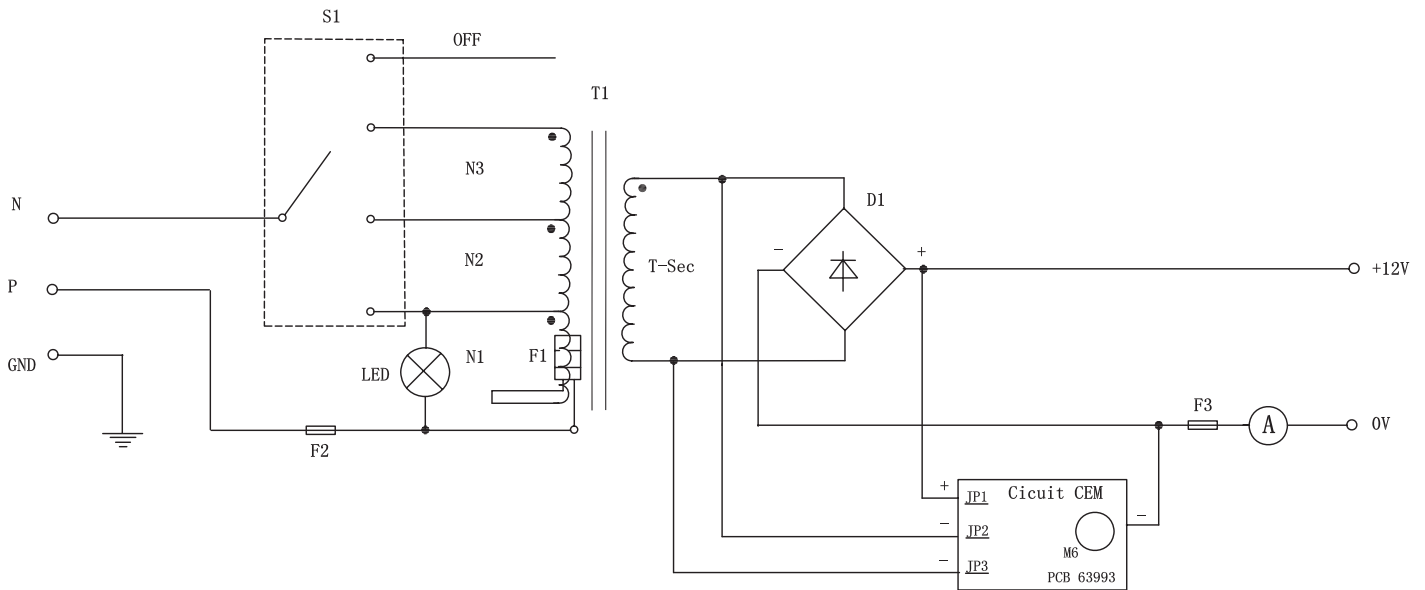
- 因运输造成的所有其他损坏。
- 零件正常磨损（如：电缆，焊钳等）。
- 操作不当导致的事故（电源故障，电压降低，机器拆卸）。
- 与环境有关的故障（空气污染，生锈，灰尘）。

如发生故障，请将设备退还至经销商处，并附上以下材料：

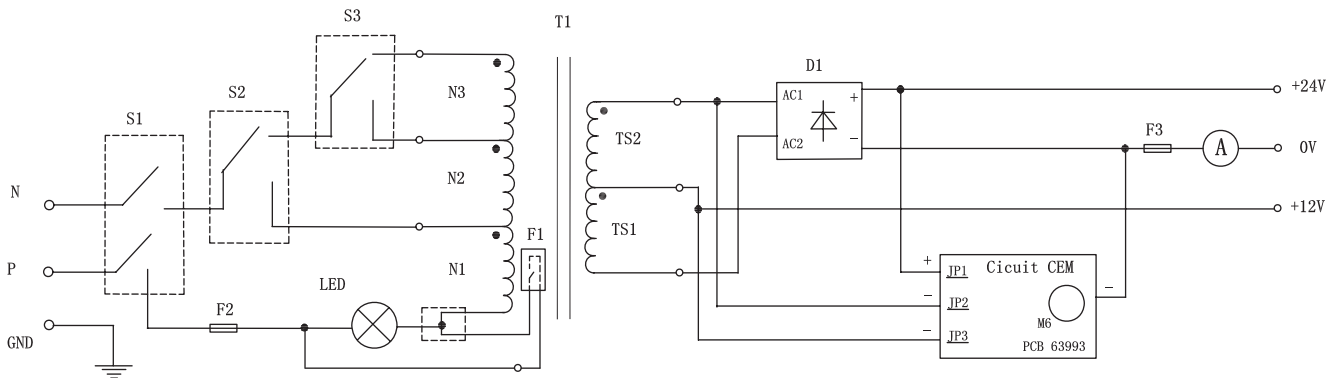
- 购买凭证（收据，发票…）
- 故障解释说明

电路图

START 200



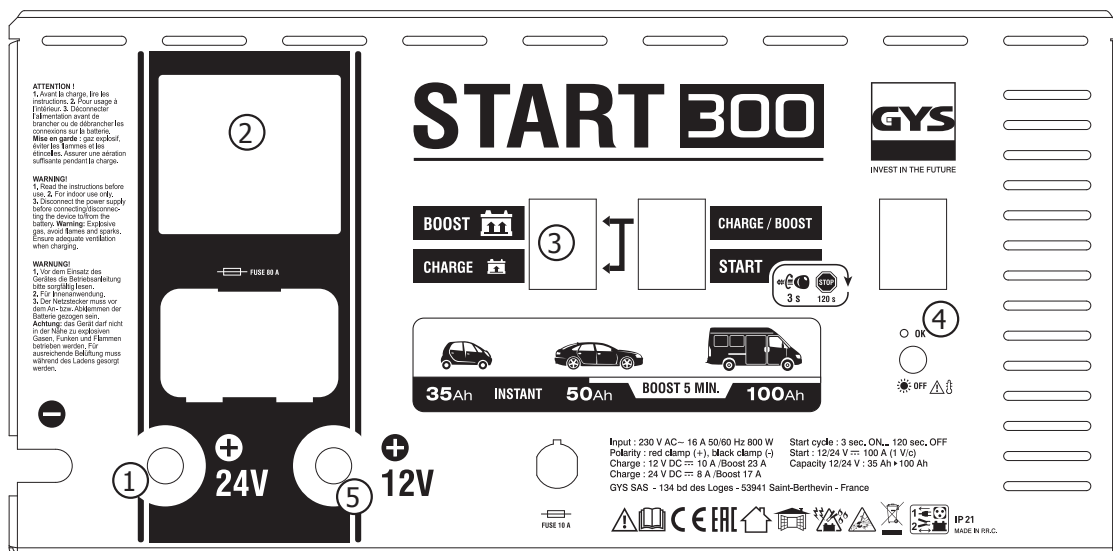
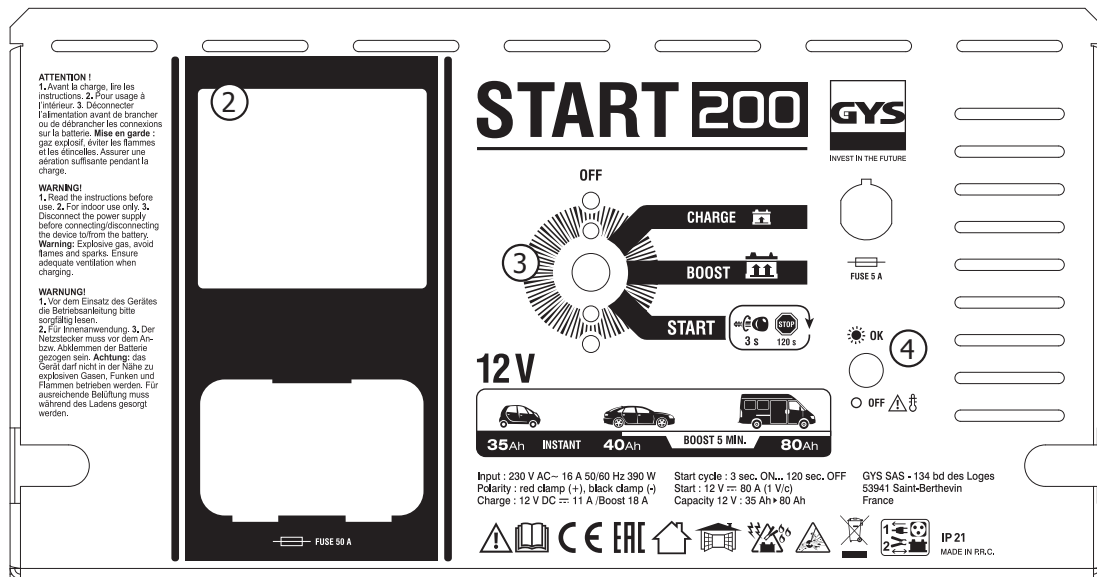
START 300



单件

	START 200	START 300
电源线	53341	53351
不带夹子的电线	53342	53352
保险丝座	53343	
保险丝	53346 (50 A)	53353 (80 A)
电流表	53344	53354
转换开关	53345	-
开关	-	53355
开/关式断路器	-	53546

控制面板



1	24V输出接线端
2	电流表
3	旋钮
4	过热保护指示灯
5	12V输出接线端

标志

	產品，其製造商是通過促進分類，收集和家裝包裝廢棄物回收利用的全球系統參與包裝的恢復。
	可回收產品（按號法令2014年至1577年），分揀指令 內的下降。
IP 21	防止接觸到直徑>12.5mm的固體物體的危險部位（相當於手的一個手指）。防止水滴垂直墜落。
< 70dB	噪音水平



SAS GYS
1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex